



PLAY WITH GRAVITY

VIPER +

🇬🇧 SLING

🇫🇷 ÉLINGUE

🇩🇪 SCHLINGE

🇪🇸 ESLINGA

🇮🇹 BRACA



REF. / RÉF. / ARTIKELNR.
REF. / REF.

1,5 m

FTC/EVIP+1.5

2 m

FTC/EVIP+2

**P.2**

TECHNICAL DATA



DONNÉES TECHNIQUES



TECHNISCHE DATEN



DATOS TÉCNICOS



DATI TECNICI

P.7PRODUCT DESCRIPTION / USE / TRANSPORT / STORAGE
CARE / CHECKING / REPAIR

DESCRIPTION DU PRODUIT / CADRE D'UTILISATION

TRANSPORT / STOCKAGE / ENTRETIEN / CONTROLE / RÉPARATION
PRODUKTBESCHREIBUNG / EINSATZBEDINGUNGEN / TRANSPORT
LAGERUNG / WARTUNG / PRÜFUNG / REPARATURDESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO / CONTEXTO DE UTILIZACIÓN
TRANSPORTE / ALMACENAMIENTO / MANTENIMIENTO / REPARACIÓNDESCRIZIONE DEL PRODOTTO / CAMPO DI UTILIZZO / TRASPORTO
STOCCAGGIO / MANUTENZIONE / CONTROLLO / RIPARAZIONE**P.13**

USE



UTILISATION



ANWENDUNG



UTILIZACIÓN



UTILIZZO

P.17

MARKINGS



MARQUAGES



KENNZEICHNUNG



MARCADO



MARCATURA

P.18

INFORMATION



INFORMATIONS











































INFORMATIONEN



INFORMACIÓN



INFORMAZIONI

	VIPER + 1,5 M	VIPER + 2 M		
 Construction  Construction  Konstruktion  Construcción  Costruzione	16-strand hollow braid (pre-stretched) Tresse creuse 16 fuseaux pré-étirée Hohlttau, 16 Fäden (vorgedehnt) Cuerda trenzada hueca de 16 haces (preestirados) Corda cava a 16 trefoli, prestrata			
 Weight  Poids  Gewicht  Peso  Peso	550 g	650 g		
 MBS  Rupture  Bruchlast  Rotura  Rottura	130 kN			
 WLL  CMU  Nutzlast  CMU  CMU	19 kN			
 Diameter  Diamètre  Durchmesser  Diámetro  Diametro	15 mm			
 Elongation at break  Allongement à la rupture  Dehnung bei Bruchlast  Elongación a la rotura  Allungamento alla rottura	4 % Elongation at 75% of ultimate tensile strength = 3% Allongement à 75 % de la force maximale = 3 % Dehnung bei 75% der maximalen Last = 3 % Elongación al 75 % de la fuerza máxima = 3 % Allungamento al 75% della forza massima = 3%			
 MATERIAL	 MATÉRIAUX	 MATERIALIEN	 MATERIALES	 MATERIALI
 Rope  Corde  Seil  Cuerda  Corda	100% high modulus polythene rope (coated) 100 % polyéthylène à haut module (enduit) 100% Hochmodul-Polyéthylen (beschichtet) 100 % polietileno de alto módulo (recubierto) 100% polietilene ad alto modulo (rivestito)			

WLL (WORKING LOAD LIMIT) AND MINIMUM BREAKING STRENGTH

All of the values in this technical sheet come from new products tested in laboratories. The technical specifications of a product change as soon as it is used. Natural ageing of fibres causes a decrease in elongation and the minimum breaking strength as a consequence. Weather conditions also affect the behaviour of your ropes during use.

 **Keep in mind that your material loses resistance with age. Take this into account as a measure of safety.**

A safety coefficient of 7 was applied to the minimum breaking strength value obtained (Directive 2006/42/EC on machinery).

DETERMINING THE WLL OF YOUR ASSEMBLY

The WLL of your rigging rope set-up (assembly) will depend on the individual WLLs of the products you use. When in doubt, always apply the lowest value in your full assembly (rope/pulley/slings/connector/lowering device, etc.).

 **Please note that a knot reduces your rope's breaking strength.**

MINIMUM BREAKING STRENGTH COMPOSITION. WHAT IS THE WLL OF MY SET-UP?

The values shown are only examples. They vary according to the WLL of each part of your system set-up. The lowest WLL of one element in your assembly is the WLL of the entire assembly. In our example, the lowest is the rope.

CMU (CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION) ET RUPTURE

L'ensemble des valeurs énoncées dans cette notice technique sont applicables à des produits neufs, testés en laboratoire. Dès la première utilisation, les caractéristiques techniques changent. Le vieillissement naturel des fibres entraîne des diminutions de l'allongement et par conséquent de la force de rupture. Les conditions météo impactent également le comportement de votre cordage lors de son utilisation.

 **Gardez toujours à l'esprit que votre équipement perd de sa résistance en vieillissant, gardez une marge de sécurité.**

Un coefficient de sécurité de 7 est appliqué à la valeur de rupture minimale obtenue (Directive Machines 2006/42/CE).

DÉTERMINATION DE LA CMU DE VOTRE MONTAGE

La CMU de votre installation (montage) de rétention dépendra des CMU individuelles des produits utilisés. Dans le doute, toujours prendre la valeur la plus faible de votre montage complet (corde/poulie/élingues/connecteur/système de friction...).


 **Attention, un nœud réduit la valeur de résistance de votre cordage.**

CHAÎNE DE RUPTURE, QUELLE EST LA CMU DE MON INSTALLATION ?

Les valeurs sont données à titre d'exemple. Elles varient en fonction de la CMU de chaque élément de la CHAÎNE qui compose votre installation. La CMU de votre montage est celle de l'élément le plus faible. Dans ce cas présenté, c'est la corde.

NUTZLAST UND BRUCHLAST

Alle in dieser Anleitung aufgeführten Kennwerte gelten für neue und im Labor geprüfte Produkte. Gleich bei der ersten Verwendung ändern sich die technischen Kennwerte. Die natürliche Alterung der Fasern führt zur Verringerung der Dehnung und infolgedessen zur Verringerung der Bruchlast. Auch die Wetterbedingungen beeinflussen das Verhalten Ihrer Seile bei der Nutzung.

 **Denken Sie stets daran, dass sich die Bruchlast Ihrer Ausrüstung mit zunehmendem Alter verringert. Behalten Sie deshalb eine Sicherheitsreserve.**

Auf den niedrigsten erreichten Wert der Bruchlast wird ein Sicherheitskoeffizient von 7 angewendet (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG).

BESTIMMUNG DER NUTZLAST IHRES AUFBAUS

Die Nutzlast Ihres Riggingaufbaus ist von den einzelnen Nutzlasten der jeweils eingesetzten Produkte abhängig. Im Zweifelsfall berücksichtigen Sie immer den niedrigsten Wert des gesamten Aufbaus (Seil/Blockrolle/Schlingen/Verbindungselement/ Rigging-Ring usw.).

 **Beachten Sie, dass ein Knoten die Bruchlast Ihres Seils verringert.**

BRUCHLASTKETTE: WIE HOCH IST DIE NUTZLAST MEINES AUFBAUS?

Die hier angegebenen Werte sind nur Beispiele. Sie hängen von den Nutzlasten der einzelnen Ausrüstungsgegenstände ab, aus denen Ihr Aufbau besteht. Die Nutzlast Ihres Aufbaus ist die des jeweils schwächsten Ausrüstungsgegenstandes. In diesem Fall ist es das Seil.

CMU (CARGA MÁXIMA DE UTILIZACIÓN) Y ROTURA

Todos los valores presentados en este documento técnico corresponden a productos nuevos, probados en laboratorio. A partir de la primera utilización, las características técnicas cambian. El envejecimiento natural de las fibras reduce su elongación y, en consecuencia, la resistencia a la rotura. Las condiciones meteorológicas también influyen en el comportamiento de las cuerdas durante la utilización.

 **Tenga en cuenta siempre que el equipo pierde resistencia con el paso del tiempo. Mantenga un margen de seguridad.**

Al valor de rotura mínimo obtenido se le aplica un coeficiente de seguridad de 7 (Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas).

DETERMINACIÓN DE LA CMU DE SU CONJUNTO

La CMU de su instalación de retención (conjunto) dependerá de las respectivas CMU de los productos utilizados. En caso de duda, guíese siempre por el valor más bajo del conjunto completo (cuerda, polea, eslingas, conector, sistema de fricción, etc.).

 **Advertencia: un nudo reduce el valor de resistencia de las cuerdas.**

CADENA DE ROTURA ¿CUÁL ES LA CMU DE MI INSTALACIÓN?

Los valores se ofrecen a modo de ejemplo. Varían según la CMU de cada elemento de la cadena que conforma su instalación. La CMU de su conjunto corresponda a la de su elemento más débil. En el caso aquí presentado, se trata de la cuerda.

CMU (CARICO MASSIMO DI UTILIZZO) E ROTTURA

Tutti i valori indicati in queste istruzioni tecniche sono applicabili a prodotti nuovi e testati in laboratorio. Dal primo utilizzo, le caratteristiche tecniche cambiano. L'invecchiamento naturale delle fibre comporta una riduzione dell'allungamento e di conseguenza della forza di rottura. Anche le condizioni meteorologiche influenzano il comportamento della corda durante l'uso.

 **Tenete sempre presente che la vostra attrezzatura perde resistenza con l'invecchiamento, quindi mantenete un margine di sicurezza.**

Al valore minimo di rottura ottenuto viene applicato un fattore di sicurezza di 7 (Direttiva Macchine 2006/42/CE).

DETERMINAZIONE DEL CMU DEL VOSTRO MONTAGGIO

Il CMU del vostro dispositivo (montaggio) di ritenzione dipenderà dai singoli CMU dei prodotti utilizzati. Nel dubbio sempre prendere il valore più basso del vostro montaggio completo (corda/puleggia/brache/connettore/sistema di frizione...).

 **Attenzione, un nodo riduce il valore di resistenza della vostra corda.**

CATENA DI ROTTURA, QUAL'È IL CMU DEL MIO DISPOSITIVO?

I valori sono forniti a titolo esemplificativo. Essi variano a seconda del CMU di ogni elemento della catena che compone il vostro dispositivo. Il CMU del vostro montaggio è quello dell'elemento più debole. In questo caso, si tratta della corda.



⚠️ WARNING / ⚠️ ATTENTION / ⚠️ ACHTUNG / ⚠️ ATENCIÓN / ⚠️ ATTENZIONE

- 🇬🇧 MBS = Minimum Breaking Strength (MBS) / WLL = Work Load Limit
- 🇫🇷 Rupture = Valeur de rupture minimale / CMU = Charge maximale d'utilisation
- 🇩🇪 Bruchlast = Niedrigster Bruchlastwert / Nutzlast = Maximal zulässige Last beim Einsatz
- 🇪🇸 Rotura = valor de rotura mínimo / CMU = carga máxima de utilización
- 🇮🇹 Rottura = Valore minimo di rottura/ CMU = Carico massimo di utilizzo

1 kN = 100 kg

- 🇬🇧 PULLEY EFFECT
- 🇫🇷 EFFET POULIE
- 🇩🇪 LASTAUFTEILUNG
- 🇪🇸 EFECTO POLEA
- 🇮🇹 EFFETTO PULEGGIA

- 🇬🇧 PULLEY HOLDER > WLL
- 🇫🇷 ATTACHE POULIE > CMU
- 🇩🇪 BLOCKROLLENANSCHLAGSCHLINGE > NUTZLAST
- 🇪🇸 SUJECIÓN DE LA POLEA > CMU
- 🇮🇹 ATTACCO PULEGGIA > CMU

11 kN

- 🇬🇧 PULLEY > WLL
- 🇫🇷 POULIE > CMU
- 🇩🇪 BLOCKROLLE > NUTZLAST
- 🇪🇸 POLEA > CMU
- 🇮🇹 PULEGGIA > CMU

20 kN

- 🇬🇧 RIGGING ROPE (WEAK LINK) > WLL
- 🇫🇷 MAILLON FAIBLE CORDE DE RÉTENTION > CMU
- 🇩🇪 SCHWÄCHSTES GLIED RIGGINGSEIL > NUTZLAST
- 🇪🇸 ESLABÓN DÉBIL CUERDA DE RETENCIÓN > CMU
- 🇮🇹 PUNTO DEBOLE CORDA DI RITENZIONE > CMU

6,4 kN

- 🇬🇧 LOWERING DEVICE > WLL
- 🇫🇷 SYSTÈME DE FREINAGE > CMU
- 🇩🇪 ABLASSGERÄT > NUTZLAST
- 🇪🇸 SISTEMA DE FRENADO > CMU
- 🇮🇹 SISTEMA FRENANTE > CMU

10 kN

10 kN

10 kN



We have not tested all the feasible configurations. FTC Tree has only tested and validated the assemblies in these instructions. Users are responsible for any other set-ups/assemblies. The removal and rigging of branches/wood produce elevated dynamic and impact forces. Users must evaluate the risks and take all precautions to limit or eliminate these risks.

FTC Tree cannot be held liable for any choices users make. If you have any doubts, please contact FTC Tree. This equipment is reserved exclusively for tree-care work and the rigging and removal of branches and trunk logs in compliance with the assembly's permitted loads. It must never be used for people. Never use wire ropes.

Il n'est pas possible de tester tous les montages réalisables. Seuls les assemblages présents dans cette notice ont été testés et validés par FTC Tree. Tout autre montage/assemblage est de la responsabilité de l'utilisateur. Le démontage et la rétention de branches/bois engendrent des forces dynamiques, et des forces de choc importantes, c'est à l'utilisateur d'évaluer les risques et de tout mettre en œuvre pour les limiter/supprimer.

FTC Tree ne pourra être tenu comme responsable des choix de l'utilisateur. En cas de doute, contacter FTC Tree. Cet équipement est exclusivement réservé aux travaux d'élagage, pour la retenue des branches et de morceaux de tronc, et en conformité avec les charges admissibles par le système. Il ne doit jamais être utilisé pour l'assurance des personnes. Ne jamais utiliser de câble métallique.

Es ist nicht möglich, alle realisierbaren Aufbauten zu testen. Nur die hier in der Anleitung vorgestellten Verbindungen wurden von FTC Tree geprüft und freigegeben. Jeglicher andere Aufbau / jegliche andere Verbindung unterliegt der Verantwortung des Benutzers. Beim Fällen von Bäumen und Riggen von Ästen/Holz entstehen dynamische Kräfte und erhebliche Stoßkräfte. Der Benutzer muss die Risiken abschätzen und diese mit allen Mitteln begrenzen oder beseitigen.

FTC Tree kann für die Entscheidungen des Benutzers nicht verantwortlich gemacht werden. Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit FTC Tree in Verbindung. Diese Ausrüstung ist ausschließlich für Baumpflegearbeiten bestimmt, und zwar für das Riggen von Ästen und Stammteilen, in Übereinstimmung mit den zulässigen Lasten des Systems. Diese Ausrüstung darf in keinem Fall zur Personensicherung eingesetzt werden. Die Verwendung von Metallkabeln ist verboten.

No es posible someter a pruebas todos los conjuntos posibles. Solo los conjuntos presentes en este documento han sido probados y validados por FTC Tree. Cualquier otro conjunto o montaje es responsabilidad del usuario. El desmontaje y la retención de ramas o madera generan unas fuerzas dinámicas y fuerzas de impacto considerables. Corresponde al usuario evaluar los riesgos y hacer todo lo posible para limitarlos o eliminarlos.

FTC Tree no se hace responsable de las decisiones del usuario. En caso de duda, contacte con FTC Tree. Este equipo está reservado exclusivamente para trabajos de arboricultura, para la retención de ramas y trozos de tronco, siempre de conformidad con las cargas admisibles por el sistema. Nunca debe usarse para asegurar personas. Nunca use cable metálico.

Non è possibile testare tutti i montaggi realizzabili. Solo gli assemblaggi presenti in queste istruzioni d'uso sono stati testati e convalidati da FTC Tree. Qualsiasi altro montaggio/assemblaggio è di responsabilità dell'utilizzatore. Lo smontaggio e la ritenzione di rami/legno generano forze dinamiche e forze d'impatto elevate, quindi spetta all'utilizzatore valutare i rischi e fare tutto il possibile per limitarle/eliminarle.

FTC Tree non può essere ritenuta responsabile delle scelte dell'utilizzatore. In caso di dubbio, contattare FTC Tree. Questa attrezzatura è riservata esclusivamente ai lavori di arboricoltura, per la trattenuta dei rami e delle sezioni di tronco, e in conformità con i carichi ammissibili dal sistema. Non deve mai essere utilizzata per l'assicurazione delle persone. Non utilizzare mai un cavo metallico.

1 - PRODUCT DESCRIPTION

Textile sling for tree-care work (felling operations, rigging and removal of branches): e.g. pulley/friction ring holder for redirection, redirect, etc.

2 - USE

VIPER + slings are intended for use with equipment, pulleys, and/or friction rings, usually in combination with elements specifically for tree-care work. They must be used on areas in trees with sizes and strengths compatible with the equipment's MBS characteristics.

Only competent persons trained in tree-care work (felling, removal, etc.) should use them—and only after reading and understanding these instructions and following the manufacturer's instructions. Users are solely responsible for setting up a safety plan for the work area (danger zone), the people working there, and the surrounding equipment and belongings.



WARNING



FTC Tree CANNOT BE HELD LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTAL, OR ANY OTHER TYPE OF CONSEQUENCES IF DAMAGE ARISES DURING USE.

3 - TRANSPORT / STORAGE / CARE / CHECKING / REPAIR

3.1 - TRANSPORT/STORAGE

Shocks and other poor treatment can weaken your equipment and cause serious, even invisible, damage. During transport and use, take the necessary precautions. Do not let your equipment come in contact with:

- Abrasive, acidic, or corrosive materials that can damage it and/or reduce its technical performance.
- Sharp objects that could damage the ropes.

Dirt, sand, oil, etc., on textiles increase their wear and lower their performance. Store your equipment in a dry place, free from exposure to weather and heat sources above 30°C.

3.2 - CARE

Each user must maintain the integrity of their equipment through regular care and cleaning. Use clean water < 30°C, a clean cloth, and mild detergent.

3.3 - CHECKS

Users are responsible for regularly checking their equipment. Their safety and that of others present during the phases of work depend on this verification. Check all the elements in your rigging system:

- Overall condition
- Presence of mandatory markings (year of manufacture, serial number, etc.)
- For metal components: No cracks, distortion, use, or signs of corrosion; proper functioning of rotating pins, fully tightened screws, etc.
- For textile components: No cuts, burns, difference of density in the structure (soft/hard areas)
- Sewn or spliced ends, strand wear, fibre appearance, etc.



WARNING



If the product has gone through a particular event (strong shock) or is damaged, if you have any doubts about its condition, or do not know how old it is, discard it immediately.

3.4 - REPAIRS

Only FTC Tree is authorized to carry out repairs on this product. **Contact: contact@ftc-tree.com**

 **ANY REPAIR CARRIED OUT BY A PARTY OTHER THAN FTC Tree IS ABSOLUTELY PROHIBITED!**

FR



1 - DESCRIPTION DU PRODUIT

Élingue textile destinée aux travaux d'élagage, pour les opérations de démontage d'arbres ou de retenue de branches : attache-poulie et attache-anneau de friction pour renvoi, redirection...

2 - CADRE D'UTILISATION

Les élingues VIPER + sont prévues pour être utilisées en association avec des éléments, poulies et/ou anneaux de friction, et d'une façon générale en association avec des éléments dédiés et spécifiques aux travaux d'élagage. Elles doivent être utilisées sur des zones de l'arbre ayant des dimensions et des résistances compatibles avec ses caractéristiques de résistance.

Seules des personnes compétentes et formées aux travaux d'élagage (abattage, démontage...) peuvent les utiliser, après avoir pris connaissance et compris la présente notice, et en respectant les consignes du fabricant. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de mettre en place un plan de mise en sécurité de la zone de travail (zone dangereuse), des personnes exposées et des biens environnants.



ATTENTION



FTC Tree NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES CONSÉQUENCES DIRECTES OU INDIRECTES, ACCIDENTELLES OU DE TOUT AUTRE TYPE EN CAS DE DOMMAGES SURVENUS LORS DE L'UTILISATION.

3 - TRANSPORT / STOCKAGE / ENTRETIEN / CONTRÔLE / RÉPARATION

3.1 - TRANSPORT / STOCKAGE

Les chocs et autres mauvais traitements peuvent fragiliser votre équipement et causer des dommages graves et invisibles. Lors du transport et des manipulations, prendre les précautions nécessaires. Ne pas mettre l'appareil en contact :

- Avec des matières agressives, acides ou corrosives susceptibles de l'endommager et/ou d'en diminuer les performances techniques.
- Avec des objets tranchants/coupants susceptibles d'endommager les cordages.

Travailler avec des textiles souillés de terre, sable, huile etc. augmente fortement leur usure et diminue leurs performances. Stocker votre équipement dans un lieu sec, à l'abri des intempéries et des sources de chaleur > 30°.

3.2 - ENTRETIEN

Il incombe à l'utilisateur de maintenir l'intégrité de son matériel en l'entretenant, et en effectuant des nettoyages réguliers. Eau claire < 30°, chiffon propre et savon de Marseille.

3.3 - CONTRÔLE

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de contrôler régulièrement ses équipements, votre sécurité et celle des personnes présentes durant la phase des travaux dépendent de ce contrôle. Contrôler pour l'ensemble des éléments composant votre système de démontage :

- L'état général,
- La présence des marquages obligatoires (année de fabrication, numéro de série...),
- Pour les composants métalliques : l'absence de fissures, déformation, usure ou de traces de corrosion, le bon fonctionnement des axes de rotation, le bon serrage des vis...
- Pour les composants textiles : l'absence de coupures, brûlures, changements de densité dans la structure (points durs/mous),

- Les terminaisons cousues ou épissées, l'usure des fils, la tenue des fibres...



ATTENTION



Si le produit est abîmé, ou suite à un évènement particulier (ex. choc important) et dans tous les cas si vous avez un doute sur ses performances ou que vous ne pouvez déterminer son âge, procéder à sa mise au rebut sans délai.

3.4 - RÉPARATION

Seul l'atelier FTC Tree est habilité à effectuer une réparation sur ce produit. **Contacteur : contact@ftc-tree.com**



TOUTE RÉPARATION EN DEHORS DES ATELIERS FTC Tree EST FORMELLEMENT INTERDITE !

DE



1 - PRODUKTBESCHREIBUNG

Textilschlinge zum Einsatz bei Baumpflegearbeiten, für das Rigging von Bäumen oder Ästen: Anschlag für Blockrollen oder Rigging-Ring z.B. für die Umlenkung.

2 - EINSATZBEDINGUNGEN

Die VIPER + Schlingen sind für den Einsatz in Verbindung mit Ausrüstungen wie Blockrollen und/oder Rigging-Ringen und allgemein in Verbindung mit spezifischen für Baumpflegearbeiten bestimmten Ausrüstungen vorgesehen. Sie dürfen nur in Baumzonen, deren Ausmaße und Bruchlast mit ihren Bruchlast kompatibel sind, eingesetzt werden.

Nur kompetente Benutzer, die für seilunterstützte Baumpflegearbeiten ausgebildet sind (Fällen, Rigging usw.), dürfen diese Schlingen benutzen, nachdem sie die vorliegende Anleitung gelesen und verstanden haben, und unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften des Herstellers. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers, einen Plan zur Absicherung des Arbeitsbereichs (Gefahrenzone), der gefährdeten Personen und der umliegenden Güter zu erstellen.



ACHTUNG



FTC Tree HAFTET NICHT FÜR DIE DIREKTEN ODER INDIREKTEN FOLGEN VON SCHÄDEN AUFGRUND VON UNFÄLLEN ODER JEDLICHEN ANDEREN URSACHEN, DIE BEI DER BENUTZUNG AUFTRETEN.

3 - TRANSPORT / LAGERUNG / WARTUNG / PRÜFUNG / REPARATUR

3.1 - TRANSPORT / LAGERUNG

Stöße und unsachgemäßer Umgang mit der Ausrüstung können diese schwächen sowie schwere und unsichtbare Schäden verursachen. Treffen Sie die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen beim Transport und bei der Handhabung. Bringen Sie die Ausrüstung nicht in Kontakt mit:

- Aggressiven, säurehaltigen oder ätzenden Stoffen, die diese beschädigen und/oder ihre technische Leistung mindern könnten.
- Scharfkantigen/schneidenden Gegenständen, welche die Seile beschädigen könnten.

Mit Erde, Sand, Öl, usw. verschmutzte Textilien erhöhen den Verschleiß der Ausrüstung beträchtlich und mindern ihre Leistung. Lagern Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen und witterungsgeschützten Ort, fern von Wärmequellen über 30°C.

3.2 - WARTUNG

Der Benutzer hat für die Unversehrtheit seiner Ausrüstung zu sorgen, indem er sie wartet und regelmäßig reinigt. Reinigung mit klarem Wasser < 30°C, sauberem Lappen und Kernseife.

3.3 - PRÜFUNG

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, seine Ausrüstung in regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Ihre Sicherheit und die der während der Baumpflegearbeiten anwesenden Personen hängt von dieser Prüfung ab. Überprüfen Sie für sämtliche Ausrüstungen, aus denen Ihr Aufbau besteht:

- den Allgemeinzustand
- das Vorhandensein der vorgeschriebenen Kennzeichnungen (Herstellungsjahr, Seriennummer, ...)
- den Zustand der metallischen Bestandteile: keine Risse, Verformungen, Verschleiß oder Korrosionsspuren; die einwandfreie Funktion der Drehachsen, die festgezogenen Verschraubungen usw.
- den Zustand der textilen Bestandteile: keine Schnitte, verbrannte Stellen oder Dichte-Veränderungen der Struktur (feste oder weiche Stellen)
- die Nähte oder Spleiße, den Verschleiß der Fäden, den Halt der Fasern, usw.



ACHTUNG



Falls das Produkt beschädigt ist oder nach einem besonderen Vorfall (z.B. einem harten Aufprall) und auf jeden Fall, wenn Sie an seiner Leistungsfähigkeit zweifeln oder sein Alter nicht bestimmen können, entsorgen Sie es unverzüglich.

3.4 - REPARATUR

Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von der FTC Tree Werkstatt durchgeführt werden.

Wenden Sie sich an : contact@ftc-tree.com



REPARATUREN AUSSERHALB DER WERKSTÄTTEN VON FTC Tree SIND AUSDRÜCKLICH VERBOTEN!

ES



1 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Eslinga textil destinada a trabajos de arboricultura (operaciones de desmontaje de árboles o retención de ramas): anclaje de polea o anillo de fricción para reenvío, redirección, etc.

2 - CONTEXTO DE UTILIZACIÓN

Las eslingas VIPER + están diseñadas para su utilización junto con elementos, poleas y/o anillos de fricción y, en general, combinadas con elementos específicos para trabajos de arboricultura y destinados a dicha utilización. Deben usarse en áreas del árbol cuyas dimensiones y resistencia sean compatibles con las características de resistencia del producto.

Para su utilización exclusiva por personas competentes y formadas en trabajos de arboricultura (tala, desmontaje, etc.), únicamente después de haber leído y comprendido estas instrucciones y siguiendo las recomendaciones del fabricante. Es responsabilidad exclusiva del usuario aplicar un plan de seguridad para el área de trabajo (zona de peligro), las personas expuestas y los bienes de su entorno.



ATENCIÓN



FTC Tree NO SERÁ RESPONSABLE, EN NINGÚN CASO, DE LAS CONSECUENCIAS DIRECTAS O INDIRECTAS, ACCIDENTALES O DE OTRO TIPO, DERIVADAS DE DAÑOS OCASIONADOS DURANTE LA UTILIZACIÓN DE ESTE ARTÍCULO.

3 - **TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN**

3.1 - **TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

Los golpes y otros tipos de tratamiento inadecuado pueden debilitar el equipo y causar daños graves e invisibles. Durante el transporte y la manipulación, tome las precauciones necesarias. No ponga el dispositivo en contacto con:

- Materiales agresivos, ácidos o corrosivos que puedan dañarlo y/o reducir sus prestaciones técnicas;
- objetos afilados/cortantes que puedan dañar las cuerdas.

Trabajar con productos textiles sucios de tierra, arena, aceite, etc., aumenta considerablemente su desgaste y reduce su rendimiento. Guarde su equipo en un lugar seco, resguardado de la intemperie y fuentes de calor superiores a 30 °C.

3.2 - **MANTENIMIENTO**

Es responsabilidad del usuario mantener la integridad del equipo mediante su mantenimiento y su limpieza periódicos. Agua limpia a menos de 30 °C, paño limpio y jabón neutro.

3.3 - **COMPROBACIÓN**

Es responsabilidad del usuario comprobar regularmente su equipo. De dicha comprobación depende su seguridad y la de las personas presentes durante el desempeño del trabajo. Verificar todos los elementos que componen el sistema de desmontaje:

- El estado general;
- la existencia de las marcas obligatorias (año de fabricación, número de serie, etc.);
- en el caso de los componentes metálicos, la ausencia de grietas, deformaciones, desgaste o huellas de corrosión, el correcto funcionamiento de los ejes de rotación, el correcto apriete de los tornillos, etc.;
- en el caso de los componentes textiles, la ausencia de cortes, quemaduras y cambios de densidad en la estructura (puntos duros/blandos);
- y las terminaciones cosidas o empalmadas, el desgaste de hilos, el estado de las fibras, etc.



ATENCIÓN



Si el producto está dañado, ha sufrido un incidente destacable (por ejemplo, un golpe considerable) o siempre que albergue dudas sobre su rendimiento o no pueda determinar su antigüedad, deséchelo de inmediato.

3.4 - **REPARACIÓN**

Solo el taller FTC Tree está autorizado para reparar este producto. **Contacto:** contact@ftc-tree.com



TODAS LAS REPARACIONES AJENAS A LOS TALLERES DE FTC Tree ESTÁN ESTRICTAMENTE PROHIBIDAS.

IT



1 - **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

Braca tessile destinata ai lavori di arboricoltura, per le operazioni di smontaggio di alberi o di trattenuta di rami: attacco puleggia / anello di frizione per rinvio, deviazione...

2 - **CAMPO DI UTILIZZO**

Le brache VIPER + sono progettate per essere utilizzate in abbinamento ad elementi, carrucole e/o anelli di frizione, e in generale in abbinamento ad elementi dedicati e specifici per i lavori di arboricoltura. Devono essere utilizzate su aree dell'albero con dimensioni e resistenze compatibili con le sue caratteristiche di resistenza.

Solo persone competenti e addestrate ai lavori di arboricoltura (abbattimento, smontaggio...) possono utilizzarle, dopo aver preso visione e compreso le presenti istruzioni d'uso, e rispettando le istruzioni del produttore. È responsabilità esclusiva dell'utilizzatore predisporre un piano di messa in sicurezza dell'area di lavoro (area pericolosa), delle persone esposte e dei beni circostanti.



ATTENZIONE



FTC Tree NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DELLE CONSEGUENZE DIRETTE O INDIRETTE, INCIDENTALI O DI QUALSIASI ALTRO TIPO IN CASO DI DANNI VERIFICATISI DURANTE L'USO.

3 - TRASPORTO / STOCCAGGIO / MANUTENZIONE / CONTROLLO / RIPARAZIONE

3.1 - TRASPORTO / STOCCAGGIO

Gli urti ed altri usi impropri possono rendere fragile la vostra attrezzatura e causare danni gravi e non rilevabili. Durante il trasporto e le manipolazioni, adottare le necessarie precauzioni. Non mettere l'apparecchio in contatto:

- Con materiali aggressivi, acidi o corrosivi che possono danneggiarlo e/o ridurne le prestazioni tecniche.
- Con oggetti appuntiti/taglienti che possono danneggiare le corde.

Lavorare con tessuti sporchi di terra, sabbia, olio, ecc. ne aumenta notevolmente l'usura e ne riduce le prestazioni. Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie e dalle fonti di calore > 30°.

3.2 - MANUTENZIONE

È responsabilità dell'utilizzatore mantenere l'integrità del proprio materiale, provvedendo alla sua manutenzione ed effettuando pulizie regolari. Acqua corrente < 30°, panno pulito e sapone di Marsiglia.

3.3 - CONTROLLO

È responsabilità dell'utilizzatore controllare regolarmente le proprie attrezzature, in quanto la vostra sicurezza e quella delle persone presenti durante la fase dei lavori dipendono da tale controllo. Controllare per tutti gli elementi che compongono il vostro sistema di smontaggio:

- Le condizioni generali,
- La presenza delle marcature obbligatorie (anno di produzione, numero di serie...),
- Per i componenti metallici: l'assenza di crepe, deformazioni, usura o tracce di corrosione, il corretto funzionamento degli assi di rotazione, il corretto serraggio delle viti...
- Per i componenti tessili: l'assenza di tagli, bruciature, variazioni di densità nella struttura (punti duri/morbidi),
- Le terminazioni cucite o impiombate, l'usura dei fili, la tenuta delle fibre...



ATTENZIONE



Se il prodotto è danneggiato, o in seguito a un evento particolare (es. forte shock) e in ogni caso se avete dei dubbi sulle sue prestazioni o non potete determinare la sua età, procedere al suo smaltimento senza indugio.

3.4 - RIPARAZIONE

Solo l'officina FTC Tree è autorizzata ad effettuare una riparazione su questo prodotto.

Contattare: contact@ftc-tree.com



TUTTE LE RIPARAZIONI EFFETTUATE AL DI FUORI DELLE OFFICINE FTC Tree SONO FORMALMENTE VIETATE!

**WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN / ATTENZIONE****INSTRUCTIONS TO FOLLOW BEFORE BEGINNING WORK:**

- Carry out a visual inspection of the tree. Ensure its sturdiness and the compatibility of the (tree) supports chosen with the entire assembly to be set up.
- Make sure you have an emergency rescue plan.
- Set up a marked work area (danger zone).
- Ensure all persons in the work area wear PPE.
- Make certain all rules and instructions for equipment in use are followed.

BEFORE USING YOUR EQUIPMENT:

- Check that your equipment has labels.
- Ensure there are no cuts, burns, rips, or damaged areas (for textiles).
- Confirm there is no distortion, signs of shock, cracks, corrosion, or other damage (for metals).
- Verify the compatibility and sturdiness of the (tree) support you have chosen with the different elements in your set-up.
- Review the fixing and assembly of the various elements in your set-up.
- Check the compatibility and MBS of all rigging ropes in your set-up.

READ THE INSTRUCTIONS: Download the FTC Tree instructions for free at www.ftc-tree.com. For any questions or further information, contact the manufacturer.

CONSIGNES À RESPECTER AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX :

- Effectuer une analyse visuelle de l'arbre, s'assurer de la solidité et de la compatibilité du support (arbre) choisi avec l'ensemble du montage à mettre en place.
- Vérifier la présence effective d'un plan de prévention secours.
- Mettre en place une zone de travail balisée (zone de danger).
- Contrôler le port des EPI par l'ensemble des personnes présentes sur la zone de travail.
- Contrôler le respect des règles et consignes d'utilisation des équipements mis en œuvre.

AVANT D'UTILISER VOS ÉQUIPEMENTS, VÉRIFIER :

- La présence de la signalétique sur votre équipement.
- L'absence de coupure, brûlure, déchirure ou partie endommagée (pour le textile).
- L'absence de déformation, traces de choc, fissures, corrosion ou autres dommages (pour le métal).
- La compatibilité et la solidité du support (arbre) choisi avec les différents éléments de votre système.
- La fixation et l'assemblage des différents éléments composant votre montage.
- La compatibilité et les résistances de l'ensemble des éléments de votre montage.

LIRE LA NOTICE : Notice FTC Tree en téléchargement libre sur le site www.ftc-tree.com Pour toute question ou renseignement supplémentaire, contacter le fabricant.

ZU BEACHTENDE ANWEISUNGEN VOR BEGINN DER BAUMPFLEGEARBEITEN

- Führen Sie eine Sichtprüfung des Baums durch. Überprüfen Sie seine Stabilität und seine Eignung als Träger für den gesamten Aufbau, der ausgeführt werden soll.
- Überprüfen Sie das Vorhandensein eines Prävention- und Notfallplans.
- Stecken Sie den Arbeitsbereich (Gefahrenbereich) ab.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, ihre PSA tragen
- Überprüfen Sie die Einhaltung der Vorschriften und Anweisungen zur Benutzung der verwendeten Ausrüstungen.

ZU BEACHTENDE ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH IHRER AUSRÜSTUNGEN

- Überprüfen Sie das Vorhandensein der Kennzeichnungen auf Ihrer Ausrüstung.

- Die Ausrüstungen (aus Textil) dürfen keine Schnitte, Risse, verbrannte oder beschädigte Stellen aufweisen.
- Die Ausrüstungen (aus Metall) dürfen keine Verformungen, Stoßspuren, Risse, Korrosion oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Der gewählte Träger (Baum) muss stabil und mit den verschiedenen Ausrüstungen Ihres Systems kompatibel sein.
- Überprüfen Sie die Befestigung und die Verbindung der verschiedenen Ausrüstungen Ihres Aufbaus.
- Überprüfen Sie die Kompatibilität und die Bruchlast aller Ausrüstungen Ihres Aufbaus.

LESEN SIE DIE ANLEITUNG: Sie können die FCT Tree Anleitung im Internet auf www.ftc-tree.com frei herunterladen. Bei Fragen oder für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

INSTRUCCIONES A SEGUIR ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

- Efectuar un análisis visual del árbol y comprobar la solidez del soporte (árbol) y su compatibilidad con el conjunto a instalar;
- verificar la existencia efectiva de un plan de prevención de emergencias;
- establecer un área de trabajo marcada (zona de peligro);
- verificar que todas las personas presentes en el área de trabajo lleven EPI;
- y verificar el cumplimiento de las normas e instrucciones de utilización de los equipos utilizados.

ANTES DE USAR SU EQUIPO:

- Comprobar la existencia de dispositivos de señalización en su equipo;
- verificar la ausencia de cortes, quemaduras, desgarros o partes dañadas (material textil);
- comprobar la ausencia de deformación, rastros de impacto, grietas, corrosión u otros daños (material de metal);
- verificar la solidez del soporte (árbol) elegido y su compatibilidad con los diferentes elementos del sistema;
- comprobar la fijación y montaje de los distintos elementos que componen su conjunto;
- y verificar la compatibilidad y resistencia del conjunto de elementos de su conjunto.

LEER LAS INSTRUCCIONES: Las instrucciones de productos FTC Tree se pueden descargar libremente de la web www.ftc-tree.com. Para cualquier pregunta o solicitud de información adicional, contacte con el fabricante.

ISTRUZIONI DA OSSERVARE PRIMA DI INIZIARE I LAVORI

- Effettuare un'analisi visiva dell'albero, accertarsi della solidità e della compatibilità del supporto (albero) scelto con l'intero dispositivo da allestire.
- Verificare l'effettiva presenza di un piano di prevenzione e soccorso.
- Predisporre un'area di lavoro contrassegnata (zona di pericolo).
- Controllare l'utilizzo dei DPI da parte di tutte le persone presenti nell'area di lavoro.
- Controllare il rispetto delle regole e delle istruzioni per l'uso delle attrezzature utilizzate.

PRIMO DELL'USO DELLE ATTREZZATURE, VERIFICARE:

- La presenza della segnaletica sulla vostra attrezzatura.
- L'assenza di tagli, bruciature, strappi o parti danneggiate (per il tessuto).
- L'assenza di deformazioni, tracce di urti, crepe, corrosione o altri danni (per il metallo).
- La compatibilità e la solidità del supporto (albero) scelto con i vari elementi del vostro dispositivo.
- Il fissaggio e l'assemblaggio dei vari elementi che compongono il vostro montaggio.
- La compatibilità e le resistenze di tutti gli elementi del vostro montaggio.

LEGGERE LE ISTRUZIONI D'USO: Istruzioni d'uso FTC scaricabili gratuitamente dal sito www.ftc-tree.com. Per qualsiasi ulteriore domanda o informazione, contattare il produttore.



⚠ WARNING / ⚠ ATTENTION / ⚠ ACHTUNG / ⚠ ATENCIÓN / ⚠ ATTENZIONE



⚠ DO NOT USE ANY KNOTS OTHER THAN THE RECOMMENDED ANCHORING KNOTS (TIMBER HITCH AND STILLSON HITCH) / DO NOT ATTACH HOLLOW-BRAID ROPES TOGETHER.

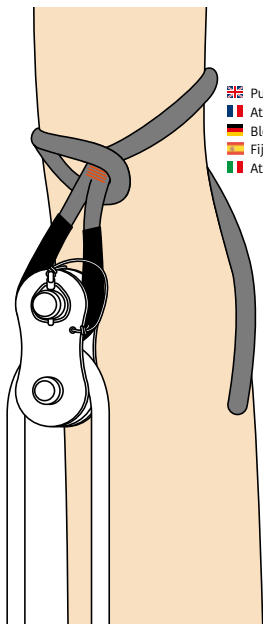
⚠ NE PAS FAIRE DE NŒUDS AUTRES QUE LES NŒUDS D'ANCRAGE PRÉCONISÉS (NŒUD DE BOIS ET NŒUD DE STILLSON) / NE PAS LIER LES TRESSÉS CREUSES ENTRE ELLES.

⚠ KEINE ANDEREN KNOTEN ALS DIE EMPFOHLENE ANKERUNGSKNOTEN (ZIMMERMANNSKNOTEN UND ANKERSTICH MIT KLEMMKNOTEN) VERWENDEN / DIE HOHLSEILE NICHT MEITEINANDER VERBINDEN.

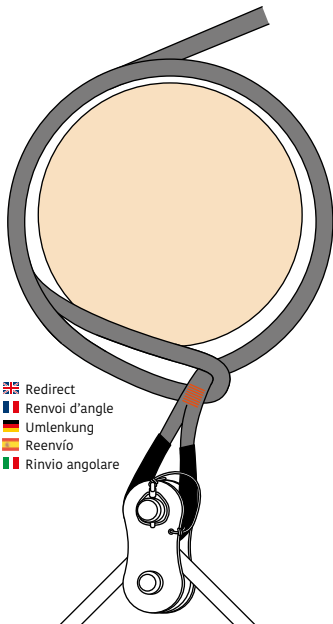
⚠ NO HAGA NUDOS DISTINTOS DE LOS NUDOS DE ANCLAJE RECOMENDADOS (NUDO LEÑADOR Y NUDO DE ALONDRA CON MEDIO COTE) / NO ATE TRENZAS HUECAS ENTRE SÍ.

⚠ NON FARE NODI DIVERSI DAI NODI DI ANCORAGGIO RACCOMANDATI (NODO A LEGNO E NODO A BOCCA DI LUPO CON CONTRO NODO) / NON LEGARE LE TRECCE CAVE TRA LORO.

⚠ RECOMMENDED ATTACHMENT KNOTS / ⚠ NŒUDS D'ATTACHE PRÉCONISÉS / ⚠ EMPFOHLENE ANSCHLAGKNOTEN / ⚠ NUDOS DE FIJACIÓN RECOMENDADOS / ⚠ NODI DI ATTACCO RACCOMANDATI



- ⚠ Pulley holder
- ⚠ Attache poulie
- ⚠ Blockrollenanschlag
- ⚠ Fijación de la polea
- ⚠ Attacco puleggia



- ⚠ Redirect
- ⚠ Renvoi d'angle
- ⚠ Umlenkung
- ⚠ Reenvío
- ⚠ Rinvio angolare



MARKINGS



MARQUAGES



KENNZEICHNUNG



MARCADO



MARCATURA



- 1 Brand / Marque / Marke / Marca / Marca
- 2 Name / Nom / Produktname / Nombre / Nome
- 3 MBS / Rupture / Bruchlast / Rotura / Rottura
- 4 Working Load Limit (WLL) / Charge Maximale d'Utilisation (CMU) / Nutzlast
 Carga Máxima de Utilización (CMU) / Carico Massimo di Utilizzo (CMU)
- 5 Length / Longueur / Länge / Longitud / Lunghezza
- 6 CE Marking / Conformité CE / CE-Kennzeichnung / Conformidad CE / Conformità CE
- 7 Machinery Directive / Directive Machines / Maschinenrichtlinie
 Directiva relativa a la maquinaria / Direttiva Macchine
- 8 Read the instructions / Lire la notice / Lesen Sie die Anleitung / Leer las instrucciones
 Leggere le istruzioni d'uso
- 9 Manufacturer's address / Adresse du fabricant / Herstelleradresse / Dirección del fabricante
 Indirizzo del produttore
- 10 Manufacturer's website / Site du fabricant / Herstellerwebsite / Sitio web del fabricante
 Sito web del produttore
- 11 Month and year manufactured / Mois et année de fabrication / Herstellungsmonat und -jahr
 Mois et année de fabrication / Mese e anno di produzione



INFORMATION



INFORMATIONS



INFORMATIONEN



INFORMACIÓN



INFORMAZIONI

PRECAUTIONS OF USE / PRÉCAUTIONS D'USAGE / VORSICHTSMASSNAHMEN

PRECAUCIONES DE USO / PRECAUZIONI D'USO



CLEANING / NETTOYAGE / REINIGUNG / LIMPIEZA / PULIZIA



DRYING / SÉCHAGE / TROCKNUNG / SECADO / ASCIUGATURA



STORAGE-TRANSPORT / STOCKAGE-TRANSPORT / LAGERUNG-TRANSPORT

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE / STOCCAGGIO-TRASPORTO



REPAIR / RÉPARATIONS / REPARATUREN / REPARACIONES / RIPARAZIONI



WARNING SYMBOLS / PANNEAUX D'ALERTE / WARNSCHILDER

SEÑALES DE ADVERTENCIA / SEGNALI DI AVVERTIMENTO



WEB OPTIONS / OPTIONS INTERNET / INTERNETOPTIONEN

OPCIONES DE INTERNET / OPZIONI INTERNET



Other languages
Autres langues
Andere Sprachen
Otras lenguas
Altre lingue



Technical data
Données techniques
Technische Daten
Datos técnicos
Dati tecnici



CE Conformity
Conformité CE
CE-Kennzeichnung
Conformidad CE
Conformità CE




Read the instructions
Lire la notice
Lesen Sie die Anleitung
Leer las instrucciones
Leggere le istruzioni d'uso





Symbols
Pictogrammes
Symbole
Pictogramas
Pittogrammi


2


Years / Ans / Jahre
Años / Anni

 The VIPER + is guaranteed 2 years against any manufacturer defects. The guarantee excludes normal wear, modifications, inadequate storage, poor care, damage due to accidents, negligence, or uses other than what this product is intended for.


 La VIPER + est garantie 2 ans contre tous les vices de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications, le mauvais stockage, le mauvais entretien et les dommages dus aux accidents, aux négligences et aux utilisations auxquelles ce produit n'est pas destiné.

 Die VIPER + ist mit einer Garantie von 2 Jahren gegen alle Herstellungsmängel ausgestattet. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie dem Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

 La VIPER + cuenta con una garantía de dos años que cubre cualquier defecto de fabricación. Quedan excluidos de la garantía: desgaste normal, modificaciones, almacenamiento inadecuado, mantenimiento inadecuado y daños debidos a accidentes, negligencia y utilizaciones a los que este producto no está destinado.

 La VIPER + è garantita 2 anni contro tutti i difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche, l'immagazzinamento improprio, la cattiva manutenzione e i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli usi ai quali questo prodotto non è destinato.


 LIFESPAN /
  DURÉE DE VIE /
  LEBENSDAUER /
  VIDA ÚTIL /
  DURATA DI VITA


Serial no. / N° de série / Seriennummer / N° de serie / N° di serie **5**
 XXXX XX XXXX + Years / Ans / Jahre
 Años / Anni


TEXTILE / TEXTILE / TEXTIL / TEXTIL / TESSUTO



 Unlimited / Illimitée
 Unbegrenzt / Ilimitada / Illimitata


METAL / MÉTAL / METALL / METAL / METALLO

 Product lifespan can be reduced to one sole use in the case of adverse events (violent shock, etc.) or even poor transport or storage. Users are responsible for verifying the proper condition of equipment before and during use.

 La durée de vie du produit peut être réduite à une unique utilisation en cas de sollicitations défavorables (ex. chocs violents) ou même de mauvais transport et/ou stockage. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier le bon état de l'équipement avant et pendant toute utilisation.






 Das Lebensdauer des Produkts kann sich bei übermäßiger Belastung (z.B. einem harten Aufprall) oder bei unsachgemäßen Transport- und/oder Lagerbedingungen bis auf eine einmalige Anwendung verringern. Der Benutzer ist für die Überprüfung des einwandfreien Zustands der Ausrüstung vor und während jedes Einsatzes verantwortlich.

 La vida útil del producto se puede reducir a un solo uso en caso de una utilización demasiado exigente (golpes violentos, etc.) o incluso de un transporte y/o un almacenamiento inadecuados. Es responsabilidad del usuario comprobar el estado del equipo antes de y durante cualquier utilización.

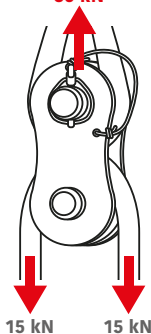
 La durata di vita del prodotto può essere ridotta a un solo utilizzo in caso di sollecitazioni sfavorevoli (urti violenti...) o anche di trasporto e/o stoccaggio inadeguato. È responsabilità dell'utilizzatore verificare le buone condizioni dell'attrezzatura prima e durante l'uso.





-  **WATCH FOR THE PULLEY EFFECT**
-  **ATTENTION À L'EFFET POULIE**
-  **BEACHTEN SIE DIE LASTAUFTEILUNG**
-  **TENGA CUIDADO CON EL EFECTO POLEA**
-  **ATTENZIONE ALL'EFFETTO PULEGGIA**

30 kN



NOT PPE!



-  **NOT AN ANCHORING POINT**
-  **PAS UN POINT D'ANCRAGE**
-  **KEIN ANKERPUNKT**
-  **NO ES UN PUNTO DE ANLAJE**
-  **NON SI TRATTA DI UN PUNTO DI ANCORAGGIO**




 **WARNING** /  **ATTENTION** /  **ACHTUNG** /  **ATENCIÓN** /  **ATTENZIONE**



 **THIS SYSTEM IS RESERVED EXCLUSIVELY FOR TREE-CARE WORK. FTC Tree IS NOT LIABLE FOR ANY USE, BE IT TECHNICAL OR MATERIAL, OTHER THAN DESCRIBED IN THESE INSTRUCTIONS. IF YOU HAVE ANY DOUBTS, PLEASE CONTACT THE MANUFACTURER.**

 **CE SYSTÈME EST EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ AUX TRAVAUX D'ÉLAGAGE. FTC Tree NE POURRA PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE UTILISATION TECHNIQUE OU MATÉRIELLE QUE CELLES DÉCRITES DANS CETTE NOTICE. EN CAS DE DOUTE, CONTACTER LE FABRICANT.**

 **DIESES SYSTEM IST AUSSCHLIESSLICH FÜR BAUMPFLLEGEARBEITEN BESTIMMT. FTC Tree ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR JEDLICHE ANDEREN TECHNISCHEN ODER MATERIELLEN ANWENDUNGEN, DIE NICHT IN DIESER ANLEITUNG BESCHRIEBEN WERDEN. IM ZWEIFELSFALL SETZEN SIE SICH BITTE MIT FTC TREE IN VERBINDUNG.**

 **ESTE SISTEMA ESTÁ RESERVADO EXCLUSIVAMENTE A LOS TRABAJOS DE ARBORICULTURA. FTC Tree NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER OTRA UTILIZACIÓN TÉCNICA O MATERIAL DISTINTA DE LAS DESCRITAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EN CASO DE DUDA, CONTACTE CON EL FABRICANTE.**

 **QUESTO SISTEMA È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE AI LAVORI DI ARBORICOLTURA. FTC Tree NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI UN USO TECNICO O MATERIALE DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTE ISTRUZIONI D'USO. IN CASO DI DUBBIO, CONTATTARE IL PRODUTTORE.**



NOTES



NOTES



NOTIZEN



APUNTES



APPUNTI



1355, chemin de Malombre • ZI Les Plaines

26780 MALATAVERNE

FRANCE-FRANKREICH-FRANCIA

(+33) 475 528 640 • contact@ftc-tree.com

www.ftc-tree.com